

Originalbetriebsanleitung **D**

(Seite 1 – 6 und 24 – 29)

Original instructions **GB**

(Page 1 – 3, 7 – 10 and 24 – 29)

Notice originale **F**

(Page 1 – 3, 11 – 15 et 24 – 29)

Originální návod k použití **CZ**

(Str. 1 – 3, 16 – 19 a 24 – 29)

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing **NL**

(Blz. 1 – 3 en 20 – 29)



SM 145 S

SM 165 S

SM 185 S

By purchasing this mixer, you have acquired a high-quality, perfected and efficient machine.

Keep these instructions in a safe place for later reference.



Be sure that you have carefully read and fully understood these instructions before you start the machine, and adhere to all of them.

Contents

Meaning of the symbols	2
Symbols in the operating manual	7
Proper use	7
Residual risks	7
Operating times	7
Safety instructions	7
Start-up	8
Mixing	9
Transport	9
Storage	9
Cleaning	9
Maintenance	10
Repair	10
Equipment failures	10
Guarantee	10
Adjust teeth play	24
Technical data	25
EC Declaration of Conformity	26
Spare parts	27

Symbols in the operating manual



Potential hazard or hazardous situation. Failure to observe this instruction may lead to injuries or cause damage to property.



Important information on proper handling. Failure to observe this instruction may lead to faults.



User information. This information helps you to use all the functions optimally.



Assembly, operation and servicing. Here you are explained exactly what to do.

Proper use

- This concrete mixer can be used for mixing **concrete** and **mortar** both professionally and non-professionally.
- Proper use includes adherence to the operating, maintenance and repair instructions of the manufacturer and observance of the safety instructions they contain.
- Any other utilisation counts as improper use, especially mixing combustible or explosive materials (fire and explosion hazard) and use with foodstuffs. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper use, → **the user alone shall bear the risk.**

- Unauthorised modifications on the device exclude a liability of the manufacturer for damages of any kind resulting from it.
- Only persons who are familiarised with the device and informed about possible risks are allowed to prepare, operate and service this device. Repair works may only be carried out by us or by a customer service agent nominated by us.

Residual risks

Even if used properly, residual risks can exist even if the relevant safety regulations are complied with due to the design determined by the intended purpose.

Residual risks can be minimised if the "Safety instructions" and the "Intended usage" as well as the whole of the operating instructions are observed.

Observing these instructions, and taking proper care, will reduce the risk of personal injury or damage to the equipment.

- Risk of injury to fingers and hands when reaching with the hand into the running mixing drum. Providing protection against the danger of getting caught in the rotating stirring grating would not be practicable (please refer to EN 12151).
- Risk from electricity when using improper electrical connections.
- Touching live parts of opened electrical components.

In addition, in spite of all the precautionary measures taken, non-obvious residual risks can still exist.


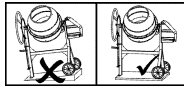
Operating times



Please observe as well the regional regulations for noise protection.

Safety instructions



Take note of the following instructions to protect yourself and others from hazards and injuries.

- Observe local accident prevention and safety regulations in the **work area**.
-  Do not touch, inhale (dust development) or eat the cement or additives. Wear **personal, protective clothing** (gloves, goggles and a dust mask) when filling and emptying the mixing drum.
- Set up and run the concrete mixer on a solid, level **base** only (where it will not tip over). 
- Make sure that there is no danger of tripping near the mixer.
- Be sure that there is enough **light**.
- The operator is responsible for third parties in the **work area**.
- Keep **children** away from mixer.
- **Persons** younger than 16 years of age are not allowed to operate the mixer.
- Only use the mixer for the functions **listed** in "Proper use".
- Do not alter the **machine** or any of its **parts**.
- Replace **defective** or **damaged** parts on the machine immediately.
- Only **start up** the mixer if the protective devices are complete and undamaged.

- Do not reach into mixer when it is **running** ( rotating mixing apparatus). Observe enough safety distance to the concrete mixer. Prevent any contact to rotating or moving parts of the machine. 
- Fill** or **empty** the mixing drum only when the motor is running.
- Observe the mixer's direction of **rotation**.
- Do not alter the revolution speed of the motor, since this controls the safe maximum operating speed, and protects the motor and all rotating parts against damage due to excess speed.
- Concrete mixers which the manufacturer has not intended for **towed vehicle** operation may only be run by means of a hand wire pull.
- Be absolutely sure to **pull the plug** before:
 - moving or transport
 - cleaning, maintenance or repair work
 - eliminating faults
 - checking connecting lines, whether these are knotted or damaged
 - leaving unattended (even during short interruptions)
- Check the machine for possible damage:
 - Before further use of the machine the safety devices must be checked carefully for their proper and intended function.
 - Check whether movable parts function perfectly and do not stick or whether parts are damaged. All parts must be correctly installed and fulfil all conditions to ensure perfect operation of the machine.
 - Damaged safety devices and parts must be properly repaired or exchanged by a recognized, specialist workshop; insofar as nothing else is stated in the instructions for use.
 - Damaged or illegible safety labels have to be replaced.
- Store unused equipment in a dry, locked place out of the reach of children.







Shockproof concrete mixers (Protection Class II)




- Only **start** the machine when the panelling is complete and fully closed.
- Protection Class II** applies only if original insulating material is used for repairs and insulation clearances are not altered.

Electrical safety

Danger to life and limb if not observed!

- Connecting attachments** must be designed in conformance with IEC 60245-4 and marked H 07 RN-F, or comparable models. Cross section of wires at least 3 x 1.5 mm² up to a maximum length of 25 m. Wire cross-section at least 2.5 mm² for lengths of more than 25 m.
- Use only **connecting attachments** with a rubber plug device  for severe requirements  that is protected against spraying water.
- Long and thin connection lines result in a potential drop. The motor does not reach any longer its maximal power; the function of the device is reduced.
- Unwind the cable completely when using a cable drum.

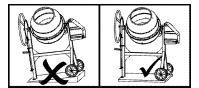
- Do not use the power cords for purposes they are not intended for. Protect the cable against heat, oil and sharp edges. Do jerk on the power cable when pulling the plug from the socket.
- Check **connecting attachments** for defects or ageing before using them.
- Never use defective **connecting attachments**.
- When laying the **connecting attachments**, be sure that they do get crushed or bent, and that the plug-and-socket connection does not get wet.
- Do not use any **provisional electrical connections**.
- Never bridge over **protective devices** or put them out of operation.
- Only hook up the machine by means of a fault-current circuit breaker: 30 mA!  


-  A licensed professional electrician must make all **electrical connections and repairs**, and observe local regulations in doing so, especially those regarding protective measures.
-  The manufacturer or a company designated by the manufacturer must attend to **the repair of all electrical parts** on the machine.
-  Use only original spare. Accidents can arise for the user through the use of other spare parts. The manufacturer is not liable for any damage or injury resulting from such action.

Start-up

-  **Observe all safety instructions.**

Setting up the machine:



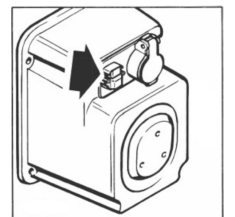
- Set up and run the concrete mixer on a solid, level **base** only (where it will not tip over).
- Keep the machine from **sinking** into the ground or floor.
 -  Adhere to accident prevention regulations (danger of tipping).
- When **setting up** the machine, make sure that the mixing drum can be emptied without obstruction.

Switching on and off

Be sure that

- all protective devices are on the mixer and properly mounted.
- all safety instructions are adhered to.

- The on/off switch is located beneath the motor housing. Switch the motor on and off **only at the switch**.
- In the event of a power failure, the machine will switch off **automatically**. Press the switch again to restart the machine.

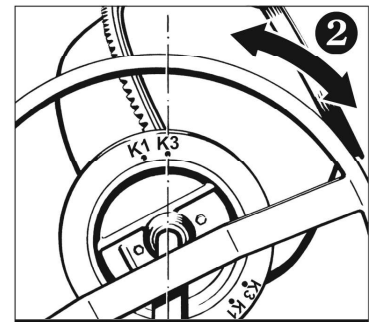
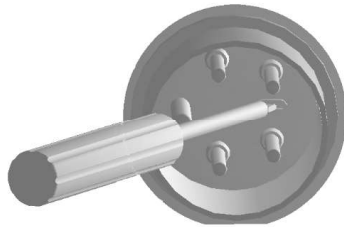


Motor protection

The motor is equipped with a **thermostat**. The thermostat switches the motor off automatically in the event of overload (overheating). The machine can be restarted after a **cooling-off period**.

① Concrete mixer with threephase motor

After switching on the machine, you must check the mixing drum's direction of **rotation**. When you look into the mixing drum, it must turn **to the left** (counter-clockwise). (Observe directional arrow on the mixing drum.). If the mixing drum turns in the opposite direction from the arrow, the rotating direction can be changed by inserting a screwdriver for this purpose and turn left or right while exerting a light pressure to adjust the correct rotating direction.



K1 → earth moist up to plastic concrete or similar materials

K3 → mortar or soft concrete

⚠ Additional safety instructions

- Only **fill** or **empty** the mixing drum when the motor is running.
- Check the **stability** of the mixer.

Mixing

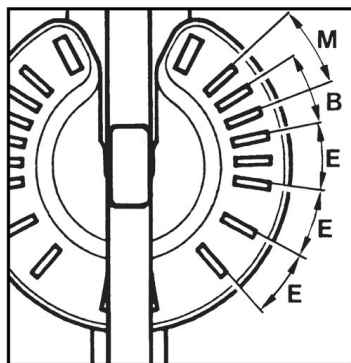
① Mixer setting:

To make concrete or mortar, the mixing drum must be locked in a specific position. Only the proper mixer setting ensures optimal mixing results and smooth operation.

Concrete mixer with adjusting disc

⚠ Hold rotating lever or handwheel tightly while rotating.

- 1 Loosen the rotating mechanism.
- 2 Rotate the mixing drum up to the appropriate recess for the material you are mixing.
↻ allow rotating mechanism to lock into place.



B → Concrete / **M** → Mortar / **E** → Emptying

☞ Preparing material for mixing:

1. Pour in water and few shovels full of aggregate (sand, gravel, ...).
2. Add a few shovels full of binding agent (cement, lye, ...).
3. Repeat steps 1 and 2 until you reach the proportions required for mixing.
4. Allow material to mix thoroughly.

Have a professional advise you regarding the composition and quality of the material being mixed.

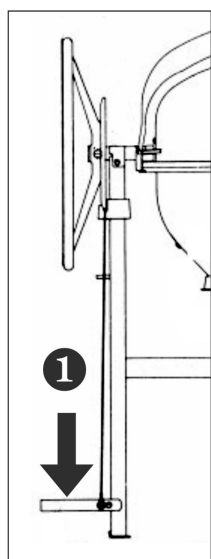
☞ Emptying the mixing drum:

⚠ Hold the rotating lever or handwheel tightly

1. Unlock rotating mechanism or step on brake
2. Slowly tilt mixing drum

Concrete mixer with brake

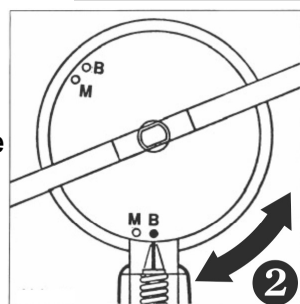
⚠ Hold handwheel tightly while rotating.



- 1 Step on the brake
- 2 Rotate the mixing drum up to the marking appropriate for the material you are mixing
↻ release brake

SM 145 S / SM 165 S

B → Concrete
M → Mortar



Transport



Pull plug each time before transport.

☞ Point the opening of the mixing drum downwards during transport or storage.

Storage

① In order to increase the service life of the concrete mixer and operate it without glitches, the rotating mechanism should be treated with an environmentally compatible spray oil before the mixer is put into storage for unusually long periods.

Cleaning

⚠ Additional safety instructions



Pull plug each time before cleaning.

- Switch off machine and **pull plug** if you have to touch the machine (with hand, brush, scraper, rag, etc.) while cleaning it.
- **Protective devices** removed for cleaning must be properly remounted before starting the machine.
- Do not spray **water** directly on the motor or the switch, nor on the ventilation apertures in the motor housing.

ⓘ Notes on cleaning:

- Before taking a **break** and after **finishing work**, clean the concrete mixer inside and out.
- Do not pound on the mixing drum **with hard objects** (hammer, shovel, etc.). A dented mixing drum impairs mixing operations and is difficult to clean, besides.
- **To clean** the inside of the drum, put in some water and a few shovels full of gravel and set the drum to revolving.
- Remove any **concrete or mortar** left sticking to the teeth of the axle-drive bevel gear or the crown gear segments immediately.

Maintenance

The concrete mixer requires practically no maintenance.

The mixing drum and drive shaft are bedded on ball bearings with permanent lubrication.

👉 **Never grease the ring gear!**

To preserve the value of the mixer and increase its service life, handle it as described in "Transport and storage". Furthermore, the concrete mixer should be checked regularly for signs of wear and tear or functional deficiencies. This applies especially to moving parts, screw connections, protective devices and electrical parts.

Repair



Pull plug each time before doing repair work.

- Switch off machine and pull plug if repair work should be necessary. Do not start machine during repair work.
- Protective devices removed for repairs must be properly remounted before starting the machine.
- Only the manufacturer or companies authorised by the manufacturer may perform repair work on electrical parts or on parts which affect the space needed to mount electrical equipment.
- Use only unaltered original spare parts. Otherwise, the manufacturer will assume no liability.
- Adjust tooth play (if possible) ➔ see P. 24.

Equipment failures

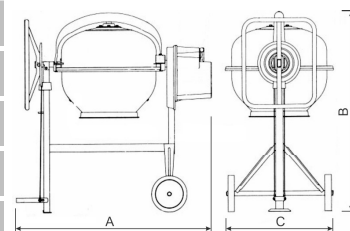
Malfunction	Possible cause	Remedy
Motor does not start up	⇒ no mains voltage ⇒ defective cable ⇒ thermostat is triggered ➔ reason: – motor overload – motor not getting enough air owing to clogged ventilation apertures	⇒ check fuse protection ⇒ have checked or replaced (electrician) ⇒ allow motor to cool and then find and eliminate whatever caused the thermostat to respond
Motor hums but does not start up	⇒ blocked crown gear ⇒ defective condenser	⇒ switch off machine, pull plug and clean or replace the crown gear segments ⇒ send machine to manufacturer or a company designated by the manufacturer for repairs
Machine starts up, but becomes blocked at low load and may switch off automatically	⇒ extension cord is too long or its cross-section is too small ⇒ socket is too far from mains connection and the connecting wire's cross section is too small	⇒ extension cord must be at least 1.5 mm ² for a maximum length of 25 m; the cross-section of longer cables must be at least 2.5 mm ²

Guarantee

The manufacturer will supply a 2 year warranty for faults in material and/or workmanship. Damage due to improper handling and/or non-observance of operating will be excluded from the warranty. The warranty will only apply if original spare parts are used. Further liability and costs are not assumed.

The invoice with the invoice date is proof of warranty claims. The serial number of the device stamped on the rating plate must also be specified.

D	Technische Daten
GB	Technical data
F	Caractéristiques techniques
CZ	Technická data
NL	Technische gegevens



D	Motor	Schutz- klasse	Schutzart	maximale Füllmenge	Nennfüll- menge	Drehzahl Mischtrommel	Schalldruckpegel	Schalleistungspegel gemessen / garan- tiert		Gewicht (ca.)	Abmes- sungen (ca.)
GB	Motor	Protection class	Protection type	maximum unmixed batch capacity	nominal unmixed batch capacity	Rotational speed mixing drum	Sound energy flux level	Measured / guaran- teed level of the acoustic output		Weight (approx.)	Dimen- sions (approx.)
F	Moteur	Classe de protection	Type de protection	Capacité max. de la cuve	Capacité nominale de la cuve	Nombre de tours de la cuve	Niveau de pression acoustique	Niveau de puissance sonore mesuré et garanti		Poids (env.)	Dimen- sions (env.)
CZ	Motor	Třída ochrany	Typ ochrany	max. náplň	Jmenovitý náplň	Otáčky bubnu	Hladina akustického tlaku	Měřená a zaručená hladina		Hmotnost (cca.)	Rozměry (cca)
NL	Motor	Bescherm- klasse	Wijze van be- scherming	max. vulhoeveel- heid	Nominal vulhoevellheid	Toerental mengtrommel	Geluidsruk- niveau	Gemeten en gegarandeerd geluidsniveau		Gewicht (ca.)	Afmetingen (ca.)
SM 145 S	$P_1 = 500 \text{ W}$ 230 V~ 50 Hz 2,4 A 1400 min ⁻¹	II	IP 45	140 l *	110 l *	22 min ⁻¹	L_{PA} 80,6 dB (A)	L_{WA} 86,4 dB (A)	L_{WA} 88,4 dB (A)	63 kg	A = 1260 mm B = 1330 mm C = 715 mm
	$P_1 = 550 \text{ W}$ 400 V 3~ 50 Hz 1,3 A 1400 min ⁻¹										
SM 165 S	$P_1 = 500 \text{ W}$ 230 V~ 50 Hz / 2,4 A 1400 min ⁻¹	II	IP 45	160 l *	120 l *	22 min ⁻¹	L_{PA} 74,3 dB (A)	L_{WA} 87,5 dB (A)	L_{WA} 89,5 dB (A)	86 kg	A = 1255 mm B = 1410 mm C = 830 mm
	$P_1 = 550 \text{ W}$ 400 V 3~ 50 Hz 1,3 A 1400 min ⁻¹										
SM 185 S	$P_1 = 1000 \text{ W}$ 230 V~ 50 Hz 4,8 A 1400 min ⁻¹	II	IP 45	180 l *	140 l *	28 min ⁻¹	L_{PA} 73,2 dB (A)	L_{WA} 87,5 dB (A)	L_{WA} 89,5 dB (A)	102 kg	A = 1460 mm B = 1400 mm C = 830 mm
	$P_1 = 1000 \text{ W}$ 400 V 3~ 50 Hz 1,8 A 1400 min ⁻¹										

* = ± 7%

D	EG-Konformitätserklärung entsprechend der Richtlinie: 2006/42/EG
GB	EC Declaration of Conformity according to Directive: 2006/42/EC
F	Déclaration de conformité de la CE conformément à la directive: 2006/42/CE

CZ	ES-Prohlášení o shodě podle směrnice ES : 2006/42/ES
NL	EG-Verklaring van overeenstemming volgens richtlijn: 2006/42/EG

- D** Hiermit erklären wir
GB We herewith declare
F Par la présente, nous
CZ De a tímto prohlašujeme
NL Hiermede verklaren wij

Altrad Lescha Atika GmbH
Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau, Germany

- D** in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
Betonmischer SM 145 S, SM 165 S und SM 185 S
konform ist mit den Bestimmungen der o. a. EG-Richtlinie, sowie mit den Bestimmungen folgender weiterer Richtlinien:
- GB** under our sole responsibility, that the product
Concrete mixer SM 145 S, SM 165 S and SM 185 S
is conform with the above mentioned EC directives as well as with the provisions of the guidelines below:
- F** déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit
Bétonnière SM 145 S, SM 165 S et SM 185 S
est conforme aux dispositions de la directive CE susnommée ainsi qu'aux dispositions des directives suivantes:
- CZ** na vlastní zodpovědnost, že výrobek
Míchačky na beton SM 145 S, SM 165 S a SM 185 S
odpovídá ustanovením EU-směrnicím, rovněž ustanovením následných směrnic:
- NL** in uitsluitende verantwoordelijkheid, dat het product
Betonmixer SM 145 S, SM 165 S und SM 185 S
aan de bepalingen van de boven vermelde EG-richtlijnen alsook aan de bepalingen van de volgende verdere richtlijnen beantwoordt:
2014/30/EU; 2011/65/EU; 2000/14/EG

- D** Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:
GB Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:
F Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:
CZ De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:
NL De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:
**EN 12151:2007; EN 60204-1:2006+A1; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013**

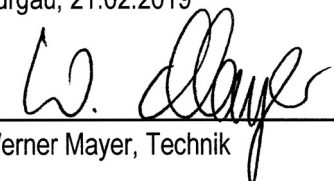
- D** Konformitätsbewertungsverfahren: 2000/14/EG - Anhang V. Schalleistungspegel L_{WA} gemessen / garantiert:
GB Conformity assessment procedure: 2000/14/EC - Appendix V. Sound power level L_{WA} measured / guaranteed:
F Procédure de l'estimation de la conformité: 2000/14/CE - L'appendice V. Niveau de puissance sonore L_{WA} mesuré / garanti:
CZ Hodnoty shody se řídí podle:2000/14/ES - Příloha V. Hladina akustického výkonu L_{WA} naměřená / zaručená:
NL Conformiteit-beoordeling-procedures: 2000/14/EG - Aanhangsel V. Geluidsniveau L_{WA} gemeten / gegarandeerd:

SM 145 S: 86,4 / 88,4 dB (A)
SM 165 S: 87,5 / 89,5 dB (A)
SM 185 S: 87,5 / 89,5 dB (A)

- D** Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
GB Duly authorised person for the compilation of technical documents:
F Responsable de l'établissement des documentations techniques :
CZ Zplnomocněná osoba pro tvorbu technických podkladů:
NL Gemachtigde voor het opmaken van technische documenten:

Altrad Lescha Atika GmbH, Technisches Büro
Josef-Drexler-Str.8, 89331 Burgau, Germany

Burgau, 21.02.2019


Werner Mayer, Technik

D Ersatzteile**GB Spare parts****F Pièces de rechange**

D Bezugsquelle ist der Hersteller bzw. Händler. Für eine richtige Ersatzteillieferung sind folgende Angaben erforderlich:

Bestell-Nr., Benennung des Teils, Stückzahl, Baujahr, Serien-Nr. (siehe Typenschild) und Mischer-Bezeichnung. Ersatzteillieferung erfolgt möglichst sofort per Nachnahme zu unseren Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen. Porto und Verpackung gehen zu Lasten des Bestellers.

GB Order from the manufacturer or dealer. Be sure to include the following information to ensure correct delivery: order number, name of part, number of units, year of manufacture, serial-no. (see rating plate) and designation of mixer. The parts will be delivered as soon as possible according to our Terms and Conditions of Sales, Delivery and Payment. Postage and packaging will be charged to the orderer.

F Passation de commande de pièces de rechange :

Pour vous procurer des pièces de rechange, veuillez vous adresser au constructeur ou à ses revendeurs. Pour que la livraison des pièces de rechange correctes soit assurée, il est nécessaire d'indiquer les renseignements suivants: réf. de commande, désignation et couleur de la pièce, année de construction, réf. de série (voir plaque signalétique), couleur de la bétonnière et désignation de la bétonnière. La livraison des pièces de rechange s'effectue, dans la mesure du possible, immédiatement par colis contre remboursement, sur la base de nos conditions de vente, de livraison et de paiement. Les frais de port et d'emballage sont à la charge de l'auteur de la commande.

SM 145 S / SM 165 S	
Bestell-Nr. part-no réf. de commande	Benennung name of part désignation de la pièce
12132	Fahrgestell kpl. (145 L)
12133	Fahrgestell kpl. (145 L – Bremse)
12107	Fahrgestell kpl. (165 L – Bremse)
21202	Mischschaufel (inkl. Befestigung – 145 L)
22342	Zahnkranzabdeckung
32117	Handrad (Bremse) (inkl. Befestigung)
32195	Schwenkachse (inkl. Befestigung)
32657	Zahnkranz (145 L)
34803	Schwenkfuß
44500	Druckfeder
42244	Kunststoffrad (inkl. Befestigung)
50370	Mischschaufel (inkl. Befestigung – 165 L)
51361	Mischtrommel kpl. (145 L)
52926	Vollgummirad (inkl. Befestigung – 165 L)
53079	Bremsseil kpl.
53086	Mischtrommellagerung kpl. (145 L)
53270	Mischtrommellagerung kpl. (165 L)
58760	Motorhaube kpl. 230 V (inkl. 64432)
58761	Motorhaube kpl. 400 V (inkl. 64432)
58762	Fußhebel kpl.
58763	Mischtrommel kpl. (165 L)
58764	Handrad (inkl. Befestigung + 44500)
58766	Schelle (inkl. Befestigung – 145 L)
58767	Schelle (inkl. Befestigung – 145 L + 165 L – Bremse)
58769	Bügel (inkl. 400347) (145 L)
58770	Bügel (inkl. 400347 + 22342) (165 L)
58771	Zahnkranz (inkl. Befestigung – 165 L)
58772	Ritzelschutz (inkl. Befestigung)
58773	Ritzel (inkl. Befestigung + 64432)
58774	Antriebswelle kpl. (inkl. 64432)
58775	Abluftdeckel (inkl. Befestigung + 64432)
58776	Motor 230 V (inkl. 64432)
58777	Motor 400 V (inkl. 64432)
58778	Motorritzel (inkl. Befestigung + 64432)
58779	Motorconsole (inkl. Befestigung + 64432)
58780-2	Lüfterrad (inkl. 64432)
58783	Schalter-Stecker-Einheit 400 V (inkl. Befestigung + 64432)
58888	Zahnrad (inkl. Befestigung + 64432)
58794	Zuluftdeckel kpl. (inkl. Befestigung + 64432)
59194	Kondensator 18µ
62762	Fahrgestell kpl.
64432	Moosgummidichtung
400347	Dichtring
400724	Bremsklotz (inkl. Druckfeder)
401095	Schalter-Stecker-Einheit 230 V (inkl. Befestigung + 64432)
401818	Vollgummirad (inkl. Befestigung – 145 L)

SM 185 S	
Bestell-Nr. part-no réf. de commande	Benennung name of part désignation de la pièce
21191	Mischschaufel (inkl. Befestigung)
42783	Zahnkranz (inkl. Befestigung)
52926	Vollgummirad (inkl. Befestigung)
53079	Bremsseil (inkl. Befestigung)
58762	Fußhebel (inkl. Befestigung)
58775	Abluftdeckel (inkl. Befestigung + 64432)
58783	Schalter-Stecker-Einheit 400 V (inkl. Befestigung + 64432)
58794	Zuluftdeckel kpl. (inkl. Befestigung + 64432)
64432	Moosgummidichtung
300323	Handrad (inkl. Befestigung)
400724	Bremsklotz (inkl. Druckfeder)
401210	Lüfterrad (inkl. 64432)
401241	Dichtring
401275	Fahrgestell kpl. (inkl. 64432)
401276	Ritzelschutz (inkl. Befestigung)
401277	Schelle (inkl. Befestigung)
401278	Bremsscheibe
401279	Bügel kpl. (inkl. Schrauben)
401280	Mischtrommel kpl.
401281	Mischtrommellagerung kpl.
401282	Motorhaube kpl. 230 V (inkl. 64432)
401283	Motorhaube kpl. 400 V (inkl. 64432)
401286	Motor kpl. 230 V (inkl. 64432)
401287	Motor kpl. 400 V (inkl. 64432)
401290	Motorconsole (inkl. Befestigung + 64432)
401291	Antriebswelle kpl. (inkl. 64432)
401292	Antriebsriemen (inkl. 64432)
401293	Flachriemenrad (inkl. 64432)
401299	Ritzel (inkl. Befestigung + 64432)
401309	Schalter-Stecker-Einheit 230 V (inkl. Befestigung + 64432)
AT375321	Kondensator 10µ

- D** Technische Änderungen vorbehalten!
- GB** Technical modifications reserved!
- F** Sous réserve de modifications techniques!
- CZ** Technické změny vyhrazeny!
- NL** Technische wijzigingen voorbehouden!



LESCHA ATIKA
BETONMISCHER
TRANSPORTGERÄTE
GARTENGERÄTE
HOLZBEARBEITUNG

Altrad Lescha Atika GmbH
Josef-Drexler-Str. 8, 09331 Durgau, Germany
Phone: +49 (0) 82 22 / 41 30 - 0 - Fax: +49 (0) 82 22 / 41 30 - 24 - E-mail: info@lescha-atika.de
Internet: www.lescha-atika.de